



**KULTUSMINISTER
KONFERENZ**
*Zentralstelle
für ausländisches
Bildungswesen*

Graurheindorfer Str. 157
D-53117 Bonn

Tel.: +49 (0)228 501 664
Fax.: +49 (0)228 501 229
zabservice@kmk.org
<http://www.kmk.org/zab>
<http://anabin.kmk.org>

Reg.-Nr.: L2020/208094

Bonn, 22.10.2020

Herrn
Alexander Stepanov
Ul. Trechswyatskaya 13. kv 259
141551 Goluboe, Moskovskaya oblast
Russische Föderation

Zeugnisbewertung für ausländische Hochschulqualifikationen

Mit diesem Schreiben erhalten Sie die beantragte Bewertung Ihrer ausländischen Hochschulausbildung. Die Bewertung ist ein offizielles Dokument, das Sie verwenden können, wenn Sie auf dem deutschen Arbeitsmarkt eine Arbeitsstelle suchen. Sie kann aber auch hilfreich sein, wenn Sie Ihr Hochschulstudium in Deutschland fortsetzen möchten und eine Hochschule über die Zulassung entscheiden muss.

Sie erhalten die Bewertung in einer Kurzfassung und in einer Langfassung.

Die Kurzfassung ist als Beilage zu Ihren Bewerbungsunterlagen gedacht und soll dem Arbeitgeber bzw. der Arbeitsvermittlungsstelle auf einen Blick mitteilen, welcher deutschen Qualifikation Ihr ausländischer Hochschulabschluss entspricht. Die Langfassung können Sie immer dann verwenden, wenn umfangreichere Informationen erforderlich sind.

Beachten Sie bitte, dass es sich bei dieser Bescheinigung um eine vergleichende Einstufung, nicht jedoch um eine Anerkennung handelt. Daher besteht – insbesondere gegenüber deutschen Anerkennungsbehörden – kein Anrecht auf eine entsprechende formale Gleichstellung.

Mit freundlichen Grüßen

Ihre Zentralstelle für ausländisches Bildungswesen (ZAB)

Sekretariat der Kultusministerkonferenz
Graurheindorfer Straße 157 • 53117 Bonn
Postfach 22 40 • 53012 Bonn
Tel.: 0228 501-664

Taubenstraße 10 • 10117 Berlin
Postfach 11 03 42 • 10833 Berlin
Tel.: 030 25418-499

Telefonische Sprechzeiten:
Montag, Dienstag, Donnerstag:
9.00 - 12.00 Uhr, 14.00 - 15.00 Uhr
Freitag: 9.00 - 12.00 Uhr



**KULTUSMINISTER
KONFERENZ**
*Zentralstelle
für ausländisches
Bildungswesen*

Graurheindorfer Str. 157
D-53117 Bonn

Tel.: +49 (0)228 501 664
Fax.: +49 (0)228 501 229
zabservice@kmk.org
<http://www.kmk.org/zab>
<http://anabin.kmk.org>

Reg.-Nr.: L2020/208094

Bonn, 22.10.2020

Zeugnisbewertung für ausländische Hochschulqualifikationen

Die Bewertung erfolgt unter der Voraussetzung der Echtheit und Richtigkeit des Zeugnisses.

Herr Alexander Stepanov, geboren am 25.04.1974 in Nowokusnezsk, weist den folgenden ausländischen Hochschulabschluss nach:

Abschluss:	ucitel fiziceskoj kultury
Wörtl. Übersetzung:	Lehrer für Sport
Studiengang:	fiziceskaja kultura (Sport)
Institution:	Novokuzneckij gosudarstvennyj pedagogiceskij institut (Staatliches Pädagogisches Institut Nowokusnezsk)
Ort:	Kemerowo
Staat:	Russische Föderation
Dauer:	4 Jahre
Abschlussdatum:	27.06.1995
Ausstellungsdatum:	30.06.1995
Urkundennummer:	EV 282459

Bewertung

Der ausländische Abschluss entspricht einem deutschen Hochschulabschluss auf Bachelor-Ebene.

i.A.

Tamara Ehrlich





**KULTUSMINISTER
KONFERENZ**
*Zentralstelle
für ausländisches
Bildungswesen*

Graurheindorfer Str. 157
D-53117 Bonn

Tel.: +49 (0)228 501 664
Fax.: +49 (0)228 501 229
zabservice@kmk.org
<http://www.kmk.org/zab>
<http://anabin.kmk.org>

Reg.-Nr.: L2020/208094

Bonn, 22.10.2020

Zeugnisbewertung für ausländische Hochschulqualifikationen

Die Bewertung erfolgt unter der Voraussetzung der Echtheit und Richtigkeit des Zeugnisses.

Herr Alexander Stepanov, geboren am 25.04.1974 in Nowokusnezsk, weist den folgenden ausländischen Hochschulabschluss nach:

Abschluss:	ucitel fiziceskoj kultury
Wörtl. Übersetzung:	Lehrer für Sport
Studiengang:	fiziceskaja kultura (Sport)
Institution:	Novokuzneckij gosudarstvennyj pedagogiceskij institut (Staatliches Pädagogisches Institut Nowokusnezsk)
Ort:	Kemerowo
Staat:	Russische Föderation
Dauer:	4 Jahre
Abschlussdatum:	27.06.1995
Ausstellungsdatum:	30.06.1995
Urkundennummer:	EV 282459

Das Zeugnis ist entsprechend den im Herkunftsland geltenden Vorgaben ausgestellt.

Dauer und Art der Ausbildung

Nachgewiesen ist der Abschluss eines in Vollzeitform regulär 4-jährigen Hochschulstudiums im Studiengang "fiziceskaja kultura" (Sport).

Das "Novokuzneckij gosudarstvennyj pedagogiceskij institut" (Staatliches Pädagogisches Institut Nowokusnezsk) ist eine anerkannte Hochschule. Es heißt heute "Kemerovskij gosudarstvennyj universitet" (Staatliche Universität Kemerowo).

Entsprechung im deutschen Bildungssystem

Der ausländische Abschluss entspricht einem deutschen Hochschulabschluss auf Bachelor-Ebene.

Hochschulzugang und Anrechnung von Studienleistungen

Aufgrund des ausländischen Abschlusses können die Zulassung zu einem Studium an einer deutschen Hochschule und die Anrechnung einschlägiger Studien- und Prüfungsleistungen beantragt werden. Die jeweilige Hochschule entscheidet hierüber in eigener Zuständigkeit auf der Grundlage der jeweils geltenden Studien- und Prüfungsordnung.

Über die Anrechnung von Studienleistungen im Bereich Lehramtsstudien entscheiden je nach Bundesland die Landesprüfungsämter oder die Hochschulen. Die jeweils zuständigen Stellen sind in der Datenbank anabin unter "Anerkennungs- und Beratungsstellen in Deutschland" zu finden.

Zulassung zum Masterstudium

Aufgrund des ausländischen Abschlusses kann die Zulassung zu einem postgradualen Studium an einer deutschen Hochschule beantragt werden. Die jeweilige Hochschule entscheidet hierüber in eigener Zuständigkeit auf der Grundlage der jeweils geltenden Studien- und Prüfungsordnung.

Gradführung

Ausländische Hochschulgrade können in Deutschland in der Regel in der verliehenen Originalform geführt werden. Hierfür bedarf es keiner behördlichen Genehmigung im Einzelfall. Die genauen Bestimmungen zur Führung ausländischer Hochschulgrade sind auf der KMK-Homepage unter "Zentralstelle für ausländisches Bildungswesen/ Veröffentlichungen und Beschlüsse" zu finden.

Berufliche Anerkennung

Der ausländische Abschluss kann zu dem in Deutschland reglementierten Beruf "Lehrer/in" führen. Zur Ausübung dieses Berufes ist die Anerkennung einer zuständigen deutschen Behörde erforderlich. Die Kontaktdaten sind in der Datenbank anabin unter "Anerkennungs- und Beratungsstellen in Deutschland" zu finden.

Der ausländische Abschluss ermöglicht auch die Ausübung beruflicher Tätigkeiten im Bereich der nicht reglementierten Berufe. Da es für Hochschulabschlüsse, die zu nicht reglementierten Berufen führen, in Deutschland keine Anerkennungsbehörden gibt, ist die Bewerbung um eine Stelle auf dem Arbeitsmarkt unmittelbar an den Arbeitgeber zu richten.

i.A.

.....
Tamara Ehrlich

